

United Kingdom/Spain Double Taxation Convention (SI 1976 Number 1919).

**APPLICATION for relief at source from United Kingdom income tax and
CLAIM to repayment of United Kingdom income tax**

This form is for use by a company/concern in Spain receiving interest or royalties arising in the UK.

Please use the **Guidance Notes for form Spain/Company** to help you complete this form and

- Give **ALL** the information asked for in the form and Guidance Notes and **attach supporting documents** as requested. If you need more room, attach a separate sheet. Remember to sign the **declaration** in Part E, giving details of the capacity in which you sign.
- If you claim repayment on behalf of the company or concern, attach the **tax deduction certificates** (originals, not photocopies).
- Send the completed form Spain/Company to the Delegación de Hacienda del domicilio fiscal which normally deals with the company.

Note: *In making this application/claim, you are consenting to the Delegación de Hacienda del domicilio fiscal certifying to the UK Inland Revenue that the applicant/claimant is resident in Spain for the purposes of Spanish tax. See Guidance Note 3.*

If you need help with this form, please write to **Inland Revenue - Centre for Non-Residents, Fitz Roy House, PO Box 46, Nottingham, England NG2 1BD**. Or phone us during UK office hours, Monday to Friday. Our number is **+ 44 115 974 1945** if calling from outside the UK or **0115 974 1945** if calling from the UK.

Part A Details of the Spanish company/concern and tax adviser (if any)

Full name of the company/concern in Spain

Full registered address (do not use 'care of' address)

Telephone number _____

Fax number _____

Reference (if any)

Details of tax adviser (if any) or other authorised person whom the Centre for Non-Residents may contact about the information given on this form. See Guidance Note 4.

Name and address of adviser etc.

Telephone number _____

Fax number _____

Reference (if any) or contact name

- Please give**
- the company's Spanish tax reference,
 - the address of the Delegación de Hacienda del domicilio fiscal to which the company's latest tax return was sent, *and*
 - the year of income to which the return related.

For use by the Delegación de Hacienda del domicilio fiscal

Please sign and affix your official stamp. Keep the Spanish language copy for your records.

I certify that _____ Official Stamp
is resident in Spain for the purposes of Spanish tax.

Signature _____ Date _____

Part B Questions about the Spanish company

Please answer the following questions about the Spanish company. If you are completing this form on behalf of an unincorporated concern, please answer the questions as they apply to the concern. See *Guidance Note 2*.

'✓' where appropriate

1 Is it a company created in, or organised under the laws of, Spain? Yes No

2 Where is the company's business managed and controlled?

3 Is this the company's first application/claim of this kind? Yes No

4 Is the company engaged in any trade or business from a permanent establishment situated in the United Kingdom? Yes No

If **'Yes'**, give full details on a separate sheet, including the name and reference number of the UK tax office dealing with the permanent establishment or fixed base.

5 Is there any relationship between the company and the United Kingdom payer of the income, other than that of payee and payer? Yes No

If **'Yes'**, give full details on a separate sheet.

6 On what date does the company's accounting period end each year?

If, exceptionally, a different year end date applies to the income shown (if any) in Part D of this form, give full details below. Attach a separate sheet if you need more room.

*If you include (at Part C2 or Part D of this form) **interest on securities**, please answer question 7.*

7 Does the company or concern bear tax in Spain on interest from the securities? (See *Guidance Note 6*.) Yes No

If **'No'**,

- has the company or concern sold, or made a contract to sell, any of the securities within **3 months** of the date they were bought? Yes No
- give, on a separate sheet, the following details for each security
 - a) the date(s) of the purchase(s) and the amount(s) purchased
 - b) the date(s) of the sale(s) and the amount(s) sold.

Part C Application for relief at source from UK income tax See *Guidance Note 5*

- Complete Part **C1**, **C2**, or **C3** as appropriate, to apply on behalf of the company or concern for relief at source from UK income tax.
- If the company or concern has already received payments of the income with **UK income tax deducted**, please also complete **Part D** to claim repayment of the tax in excess of 12% or 10% as appropriate.

Part C1 Interest from loans See *Guidance Note 6*

Complete the columns below, giving the information requested.

Name and address of the UK payer of the interest	Date of the loan agreement*	Amount of the loan	Due date(s) of the interest

* Please attach a copy of the loan agreement(s).

Part C2 Interest from UK securities *Important - see Guidance Note 6 before you complete this part.*

Complete the columns below, giving the information requested.

Amount and full title of security	Name and address in which security is registered	Registrar's account number or reference	Due date(s) of the interest

Part C3 Royalties See *Guidance Note 7*

Complete **columns (a) to (c)** as appropriate, giving the information requested.

For copyright royalties on literary, dramatic, musical or artistic works

- Enter in **column (a)** a full description of the royalties.
- Enter in **column (b)** the date of the **licence agreement** between the company and the UK payer.
- Enter in **column (c)** the **payer's** name and address. If payments are made **through** or **by** an agent in the UK, also enter the agent's name and address.

For other royalties

- Enter in **column (a)** a full description of the royalties.
- Enter in **column (b)** the date of the **licence agreement** between the company and the UK payer **and attach a copy of the licence agreement.**
- Enter in **column (c)** the name and address of the UK payer of the royalties.

Column (a)	Column (b)	Column (c)

(*'✓' as appropriate*)

Is the Spanish company the **originator** of the work or product that has been licensed to the UK? Yes No

If **'No'**, please attach a copy of the licence, contract or assignment under which the rights sub-licensed to the UK payer have been acquired from the originator.

Part D Claim for repayment of UK income tax deducted

- If the Spanish company or concern has already received payments of interest or royalties with UK tax deducted, please give details below. **The amount of UK tax repayable to the company will be less than the full amount of UK tax deducted. To work out the repayment due, please see Guidance Note 8.**
- Remember to attach the **original** tax deduction certificate for each item that you show. See *Guidance Note 9*.
- If no payments of the income have yet been made, go direct to the Declaration in **Part E**.

Source of income <i>For example 'Copyright royalties paid by [name of payer]'</i>	Date of payment of income	Amount of income before UK tax £	Amount of UK tax deducted £
Totals			

Part E Declaration

See Guidance Note 8 if you wish to work out the repayment

- The company or concern is beneficially entitled to the income from the source(s) included in this form.
- The information I have given in this application/claim is correct and complete to the best of my knowledge and belief.
- On behalf of the company/unincorporated concern

(✓ as appropriate)

1. I apply for relief at source from UK income tax and undertake to tell Inland Revenue Centre for Non-Residents if there is any change to the information that I have given in this form. *(See Guidance Note 5.)*

2. I claim repayment of UK income tax **and**

(a) I have worked out that the amount repayable is £

or

(b) I want the Centre for Non-Residents to work out the amount repayable.

Signature Date

Please print your name here and say in what capacity you are signing.

Please send any repayment claimed

(✓ as appropriate)

- direct to the company or concern
- to our bank/agent.

Name and full postal address of bank/agent.

Account/reference number, if any.

For official use by the United Kingdom Inland Revenue

Examined _____	Amount repaid: £ _____ : _____
Authorised _____	CNR Date stamp

Guidance Notes for form Spain/Company

- Use these Notes to help you complete form Spain/Company. If you need further information, please contact Inland Revenue – Centre for Non-Residents. Our address, telephone and fax numbers are in Note 10.

1. Purpose of form Spain/Company

Form Spain/Company enables

- a Spanish company
- an *unincorporated* concern in Spain

receiving interest or royalties arising in the United Kingdom to apply for relief at source from UK income tax under the United Kingdom/Spain Double Taxation Convention. The form also provides for a claim to repayment of UK income tax in cases where payments of the income have been made with UK tax deducted.

2. Who can sign the declaration on the form

- A responsible officer of the company or concern should sign the declaration in **Part E** of the form Spain/Company. An agent (e.g. tax adviser), 'custodian' or other duly authorised person acting with the authority of the company or concern may sign the declaration behalf of the company or concern.

3. Evidence of residence in Spain and where to send the completed form

It is a condition of relief from UK income tax under the terms of United Kingdom/Spain Double Taxation Convention that the beneficial owner of the income is resident in Spain. **Please send the completed form to the Delegación de Hacienda del domicilio fiscal.** The Delegación de Hacienda del domicilio fiscal will certify on the form that the company/concern is resident in Spain for the purposes of Spanish tax and return the English language copy to you. Send the certified form to **Inland Revenue – Centre for Non-Residents, Fitz Roy House, PO Box 46, Nottingham, England NG2 1BD.**

4. Confidentiality

All the information that you provide to the Centre for Non-Residents is confidential. We can therefore only discuss the tax affairs of the company or concern with

- an officer of the company *and/or*
- any agent (e.g. tax adviser) who is nominated by the company or concern.

5. Relief at source from UK income tax on future income payments

Relief at source from UK income tax on future payments of income may be available in cases where the Centre for Non-Residents is able to exercise its discretion to issue a notice (under Statutory Instrument 1970 Number 488, as amended). UK tax is deducted at reduced rates of the gross amount of the interest and/or royalties. Please see **Notes 6 and 7** for details.

The Centre for Non-Residents deals with each application on its merits. Where the Centre for Non-Residents cannot agree to allow relief at source or cannot arrange it, the Spanish company or concern may claim **repayment** of the excess UK tax deducted.

If relief at source is granted, please tell the Centre for Non-Residents at the address in Note 10, without delay, if there is any subsequent change to the information you have given on the form Spain/Company.

6. UK Interest

UK source interest can be paid to the Spanish company or concern, with 12% tax deducted. Any UK tax in excess of 12% that has been deducted can be repaid.

Interest from loans

Where the interest is payable on a loan to a UK resident company or individual, the Centre for Non-Residents routinely asks the UK Tax Office dealing with the tax affairs of the payer of the interest for a report. We can do this **before** we receive the certified form Spain/Company if you send us

- a copy of the loan agreement(s) *and*
- an advance copy of the completed form Spain/Company.

But please remember that the Centre for Non-Residents cannot finalise matters until we have received a satisfactory certified form.

Interest from securities

UK tax is deducted from interest on loan stocks issued by

- companies which are **not quoted** on the Stock Exchange and
- local authorities.

We may be able to arrange for interest on these stocks to be paid with **tax deducted at 12%** as explained in note 5.

Interest from the following UK sources is paid with no UK tax deducted, so there is no need to apply for relief from UK tax at source. Please **do not** enter in Part C2 of form Spain/Company

- interest from company loan stocks quoted on the Stock Exchange (*paid automatically without deduction of UK tax*)
- interest from UK government securities (*paid automatically without deduction of UK tax*).

Interest from securities not bearing tax in Spain

Where the beneficial owner of the interest

- does **not bear tax** in Spain *and*
- sells (or makes a contract to sell) the security that gives rise to the interest within 3 months of the date of acquisition, no relief is available from UK tax on the interest.

7. UK Royalties

Most UK source royalties can be paid with a rate of 10% tax deducted. Any UK tax in excess of 10% that has been deducted can be repaid to the Spanish company or concern. The Double Taxation Convention allows relief only to the **beneficial owner** of the royalties. The beneficial owner is normally the originator of the work or product.

◆ **Copyright royalties for literary, dramatic, musical or artistic works**

If your company or concern is **not** the originator but has acquired the rights, please attach to the form Spain/Company a copy of the licence, contract or assignment under which the UK rights have been acquired.

This will help the Centre for Non-Residents to check that the beneficial ownership condition in the Double Taxation Convention is satisfied.

If your company or concern is in the **publishing or music business** and uses a standard form of contract with all its authors or composers, please attach a copy of the standard contract. You need do this only the first time a form Spain/Company is completed.

◆ **Other royalties**

Where your company or concern is the originator of a process or design etc., please attach to the form Spain /Company a copy of the licence agreement between **yourselves** and the **UK payer** of the royalties. If your company or concern is **not** the originator of the product giving rise to the royalties but has acquired the rights, please also attach a copy of the licence, contract or assignment under which the UK rights have been acquired.

8. Working out the repayment of UK income tax where payments of interest or royalties have already been made

If the company or concern has received **interest** or **royalty** payments from which UK tax has been deducted, it may claim repayment of some of the UK tax. As explained in these Notes, the UK/Spain Double Taxation Convention provides for UK tax to be withheld at the reduced rates of

- 12% from **interest** payments (Note 6)
- 10% from **royalty** payments (Note 7).

Instructions

- You may use the boxes below to work out the amount of any repayment due.
- If you do not wish to work out the repayment and do not enter an amount in Part E2(a) of the form Spain/Company, the Centre for Non-Residents will work out any repayment due.

- Enter in box 1 the amount of income before deduction of UK tax and in box 2 the amount of UK tax deducted (take these figures from the totals boxes in **Part D** of the form Spain/Company)

Income		UK tax	
1	£	2	£
- If the income is **interest**, calculate 12% of the total amount of interest (in box 1) and enter the result in box 3.

3	£
----------	---
- If the income is **royalties**, calculate 10% of the total amount of royalties (in box 1) and enter the result in box 3.
- Deduct the amount in box 3 from the amount in box 2 and enter the result in box 4

4	£
----------	---
- **Finally, take the amount you have shown in box 4 and enter it on the form Spain/Company at Part E2(a).** This is the amount repayable to the company or concern.

NOTE: If claiming repayment of tax deducted from both interest and royalties, you will need to work out the amounts separately. Use the boxes above as a guide. Add together the tax repayable for the interest and for the royalties, then enter the grand total in Part E2(a) of form Spain/Company.

9. Repayment claims and tax deduction certificates

If you have completed **Part D** of the form Spain/Company to claim repayment of UK income tax, you **must** attach the **original** UK tax deduction certificate(s) to the completed form. If you do not send the tax certificate(s) the claim will not be valid. The Centre for Non-Residents cannot accept photocopy certificates as evidence for repayment purposes.

10. Help or further information

If you need help or further information, please

- write to **Inland Revenue, Centre for Non-Residents, Fitz Roy House, PO Box 46, Nottingham, England NG2 1BD**
- or phone the Centre for Non-Residents during UK office hours, Monday to Friday.

Our phone number is

+ 44 115 974 1945 if calling from outside the UK, or 0115 974 1945 if calling from the UK

Our fax number is

+ 44 115 974 1918 from outside the UK, or 0115 974 1918 from the UK.

When contacting us, please quote the company's UK reference number, if it has one (for example 'FD9/A/123456').

Our service commitment to you

The Inland Revenue and Customs & Excise are committed to serving your needs well by

Acting fairly and impartially

We

- treat your affairs in strict confidence, within the law
- want you to pay or receive only the right amount due.

Communicating effectively with you

We aim to provide

- clear and simple forms and guidance
- accurate and complete information in a helpful and appropriate way.

Providing good quality service

We aim to

- handle your affairs promptly and accurately
- be accessible in ways that are convenient to you
- keep your costs to the minimum necessary
- take reasonable steps to meet special needs
- be courteous and professional.

Taking responsibility for our service

- We publish annually our customer service aims and achievements.
- If you wish to comment, or make a complaint, we want to hear from you so we can improve our service. We advise you how to do this.

We can provide better service if you help us by

- keeping accurate and up to date records
- letting us know if your personal/business circumstances change
- giving us correct and complete information when we ask for it
- paying on time what you should pay.

Further information on customer service is available at Inland Revenue and Customs and Excise local offices, set out in our Charters, complaints leaflets (IR120 and Notice 1000) and Codes of Practice.

These notes are for guidance only and reflect the UK tax position at the time of writing. They do not affect any rights of appeal.

Convenio de Doble Tributación entre el Reino Unido y España (SI 1976 Number 1919).

**Solicitud de desgravación en origen del impuesto a los réditos del Reino Unido y
Solicitud de devolución del impuesto a los réditos pagado en el Reino Unido**

Este impreso está destinado a ser usado por una sociedad / empresa en España que recibe intereses o cánones del Reino Unido.

Sírvase usar las **Notas de Orientación para el Impreso España / Sociedad**, que le ayudarán a rellenar este impreso y

- Suministre **TODA** la información solicitada en el impreso y las Notas de Orientación y **acompañe los documentos justificativos** requeridos. Si precisa de más espacio, acompañe otra hoja. No olvide firmar la **declaración** en la Parte E, indicando la calidad en que firma
- Si solicita la devolución en nombre de la sociedad o empresa, acompañe los **certificados de deducción de impuestos** (los originales, no fotocopias).
- Envíe el impreso España / Sociedad rellenado a la Delegación de Hacienda del domicilio fiscal que trata habitualmente con la sociedad.

Nota: *Al formular esta solicitud, usted consiente en que la Delegación de Hacienda del domicilio fiscal certifique a las autoridades impositivas del Reino Unido que el solicitante reside en España a efectos fiscales españoles. Ver la Nota de Orientación 3.*

Si precisa de ayuda para rellenar este impreso, sírvase dirigirse por escrito a **Inland Revenue - Centre for Non-Residents, Fitz Roy House, PO Box 46, Nottingham, Inglaterra NG2 1BD**. O llámenos por teléfono de lunes a viernes en horas de oficina en el Reino Unido. Nuestro número es el **+ 44 115 974 1945** si llama desde fuera del Reino Unido o el **0115 974 1945** si llama desde el Reino Unido.

Parte A Datos de la sociedad / empresa española y del asesor fiscal (en su caso)

<p>Nombre completo de la sociedad/empresa en España</p> <p>_____</p> <p>Dirección inscrita completa <i>(no use una dirección que incluya "para (entregar) a")</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Número de teléfono _____</p> <p>Número de fax _____</p> <p>Referencia (en su caso)</p>	<p>Datos del asesor fiscal (en su caso) u otra persona autorizada a quien el Centre for Non-Residents pueda contactar con relación a la información proporcionada en este impreso. <i>Ver la Nota de Orientación 4.</i></p> <p>Nombre y dirección del asesor, etc.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Número de teléfono _____</p> <p>Número de fax _____</p> <p>Referencia (en su caso) o nombre de contacto</p>
--	--

Sírvase proporcionar

- el Número de Inscripción Fiscal de la Sociedad,
- la dirección de la Delegación de Hacienda del domicilio fiscal a la que fue enviada la última liquidación de impuestos de la sociedad, y
- el año de rentas abarcado por tal liquidación.

Para uso de la Delegación de Hacienda del domicilio fiscal

Sírvase estampar su firma y su sello oficial. Guarde la copia en idioma español para sus propios registros.

Certifico que _____
es residente de España a efectos fiscales españoles.

Sello Oficial

Firma _____ Fecha _____

Parte B Preguntas acerca de la sociedad española

Sírvase contestar las preguntas siguientes acerca de la sociedad española. Si rellena este impreso en nombre de una empresa sin personalidad jurídica, sírvase contestar las preguntas conforme se apliquen a la empresa. *Ver la Nota de Orientación 2.*

'✓' donde corresponda

1 ¿Se trata de una sociedad constituida en España o conforme a las leyes de España? Sí No

2 ¿Dónde se administran y controlan los negocios de la sociedad?

3 La presente, ¿es la primera solicitud de esta naturaleza presentada por la sociedad? Sí No

4 La sociedad, ¿realiza algún comercio o negocio a partir de un establecimiento permanente situado en el Reino Unido? Sí No

En caso **afirmativo**, proporcione los datos completos en otra hoja, incluyendo el nombre y el número de referencia de la delegación de hacienda del Reino Unido responsable del establecimiento permanente o la sede fija.

5 ¿Existe algún vínculo entre la sociedad y el pagador de las rentas en el Reino Unido que no sea el vínculo existente entre el beneficiario y el pagador? Sí No

En caso **afirmativo**, sírvase proporcionar los datos correspondientes en otra hoja.

6 ¿En qué fecha de cada año concluye el ejercicio contable de la sociedad?

Si excepcionalmente se aplicara una fecha distinta de cierre del ejercicio a las rentas indicadas (en su caso) en la Parte D de este impreso, sírvase proporcionar los datos completos a continuación. Acompañe otra hoja si precisa de más espacio.

*Si incluyera (en la Parte C2 o la parte D de este impreso) **intereses sobre valores**, sírvase contestar la pregunta 7.*

7 La sociedad o empresa, ¿debe pagar impuestos en España sobre intereses devengados por los valores? Sí No
(Ver la Nota de Orientación 6.)

En caso **negativo**,

- la sociedad o empresa, ¿ha vendido o contratado la venta de cualquiera de los valores en el plazo de **3 meses** contado desde la fecha de su compra?
- Proporcione en otra hoja los datos siguientes correspondientes a cada valor
 - b) la o las fechas de la o las compras y la o las cantidades compradas
 - b) la o las fechas de la o las ventas y la o las cantidades vendidas.

Sí No

Parte C Solicitud de desgravación en origen del impuesto a los réditos del Reino Unido

Ver la Nota de Orientación 5

- Rellene la parte **C1**, **C2**, o **C3**, según corresponda, para solicitar en nombre de la sociedad o empresa la desgravación en origen del impuesto a los réditos del Reino Unido.
- Si la sociedad o empresa ya hubiera recibido pagos de las rentas con deducción del **impuesto a los réditos del Reino Unido**, sírvase rellenar también la **Parte D** para solicitar la devolución del impuesto en exceso del 12% o del 10% , según corresponda.

Parte C1 Intereses sobre préstamos Ver la Nota de Orientación 6

Rellene las columnas siguientes, proporcionando la información solicitada.

Nombre y dirección del pagador de los intereses en el Reino Unido	Fecha del contrato de préstamo*	Suma del préstamo	Fecha(s) de vencimiento de intereses

* Sírvase acompañar una copia del o de los contratos de préstamo.

Parte C2 Intereses sobre valores del Reino Unido

Importante - ver la Nota de Orientación 6 antes de rellenar esta parte.

Rellene las columnas siguientes, proporcionando la información solicitada.

Suma y título completo del valor	Nombre y dirección de inscripción del valor	Número de cuenta o referencia del Registrador	Fecha(s) de vencimiento de intereses

Parte C3 Cánones

Ver la Nota de Orientación 7

Rellene las **columnas (a) a (c)** según corresponda, proporcionando la información solicitada.

Por **derechos de autor respecto a obras literarias, dramáticas, musicales o artísticas**

- Ingrese en la **columna (a)** los datos completos de los cánones.
- Ingrese en la **columna (b)** la fecha del **contrato de licencia** celebrado por la sociedad y el pagador en el Reino Unido.
- Ingrese en la **columna (c)** el nombre y la dirección del **pagador**.

Si los pagos fueran efectuados **por** o **por intermedio de** un agente en el Reino Unido, ingrese también el nombre y la dirección del agente.

Por **otros cánones**

- Ingrese en la **columna (a)** los datos completos de los cánones.
- Ingrese en la **columna (b)** la fecha del **contrato de licencia** celebrado por la sociedad y el pagador en el Reino Unido **y acompañe una copia del contrato de licencia**.
- Ingrese en la **columna (c)** el nombre y la dirección del pagador de los cánones en el Reino Unido.

Columna (a)	Columna (b)	Columna (c)

La sociedad española, ¿es el **creador** de la obra o producto licenciado al Reino Unido?

(¹✓ según corresponda)
Sí No

En caso **negativo**, sírvase acompañar una copia de la licencia, contrato o cesión por el que se hayan adquirido al creador los derechos sublicenciados al pagador en el Reino Unido.

Parte D Solicitud de devolución del impuesto a los réditos deducido del Reino Unido

- Si la sociedad o empresa española ya hubiera recibido pagos de intereses o cánones con deducción del impuesto a los réditos del Reino Unido, sírvase proporcionar los datos correspondientes a continuación. **La suma de impuestos del Reino Unido a devolver a la sociedad será inferior a la suma total de impuestos del Reino Unido deducida. Para calcular la suma a devolver, ver la Nota de Orientación 8.**
- No olvide acompañar el certificado **original** de deducción de impuestos correspondiente a cada concepto indicado. Ver la Nota de Orientación 9.
- Si aún no se hubieran efectuado pagos de las rentas, siga con la **Parte E** de la Declaración.

Origen de las rentas <i>Ejemplo: "Cánones por derechos de autor pagados por [nombre del pagador]"</i>	Fecha de pago de las rentas	Suma de rentas antes de deducirse impuestos del Reino Unido £	Suma de impuestos del Reino Unido deducida £
Totales			

Parte E Declaración

Ver la Nota de Orientación 8 si desea calcular la devolución

- La sociedad o empresa es el titular efectivo de las rentas con el o los orígenes incluidos en este impreso.
- La información que he proporcionado en este impreso es precisa y completa a mi leal saber y entender.
- En nombre de la sociedad / empresa sin personalidad jurídica (**según corresponda**)

1. Solicito la desgravación en origen del impuesto a los réditos del Reino Unido y me obligo a notificar a Inland Revenue Centre for Non-Residents toda modificación de la información que he proporcionado en este impreso. (Ver la Nota de Orientación 5.)

2. Solicito la devolución del impuesto a los réditos del Reino Unido y

(a) he calculado que la suma a devolver es £

o

(b) Deseo que el Centre for Non-Residents calcule esta suma.

Firma

Fecha

Sírvase escribir abajo su nombre con letras mayúsculas e indicar la calidad con que firma.

Sírvanse remitir toda devolución solicitada (**según corresponda**)

- directamente a la sociedad o empresa
- a nuestro banco / agente

Nombre y dirección postal del banco / agente

Número de cuenta / referencia, en su caso.

Para uso oficial de United Kingdom Inland Revenue

Amount repaid:

Examined

£ :

Authorised

CRN Date stamp

Notas de Orientación para el Impreso España/Sociedad

- Use estas notas para ayudarle a rellenar el impreso España/Sociedad. Si precisara de más información, sírvase comunicarse con Inland Revenue – Centre for Non-Residents. Nuestra dirección y números de teléfono y de fax figuran en la Nota 10.

1. Objeto del impreso España/Sociedad

El Impreso España/Sociedad permite

- a una sociedad española
- a una empresa *sin personalidad jurídica* en España

que reciba intereses o cánones generados en el Reino Unido solicitar una desgravación en origen del impuesto a los réditos del Reino Unido al amparo de la Convención de Doble Tributación entre el Reino Unido y España. El impreso también contempla la solicitud de devolución del impuesto a los réditos del Reino Unido en los casos en que los pagos de las rentas se hubieran efectuado con deducción de impuestos del Reino Unido.

2. Quién puede firmar la declaración en el impreso

Un directivo responsable de la sociedad o empresa debe firmar la declaración en la **Parte E** del impreso España/Sociedad. Un agente (como por ejemplo un asesor fiscal), un “custodio” u otra persona debidamente autorizada que actúe con autorización de la sociedad o empresa puede firmar la declaración en nombre de la sociedad o empresa.

3. Justificativos de residencia en España y a dónde enviar el impreso rellenado

Constituye una condición de la desgravación del impuesto a los réditos del Reino Unido conforme a los términos de la Convención de Doble Tributación entre el Reino Unido y España que el titular efectivo de las rentas resida en España. **Sírvase enviar el impreso rellenado a la Delegación de Hacienda del domicilio fiscal.** La Delegación de Hacienda del domicilio fiscal certificará en el impreso que usted reside en España a efectos fiscales españoles y devolverá la copia en idioma inglés. Envíe el impreso certificado a **Inland Revenue – Centre for Non-Residents, Fitz Roy House, PO Box 46, Nottingham, England NG2 1BD.**

4. Confidencialidad

Toda la información que usted proporcione al Centre for Non-Residents es de naturaleza confidencial. Por lo tanto, podremos tratar respecto a los asuntos fiscales de la sociedad o empresa exclusivamente con

- un directivo de la sociedad y/o
- un agente (como por ejemplo un asesor fiscal) designado por la sociedad o empresa.

5. Desgravación en origen del impuesto a los réditos del Reino Unido sobre pagos de rentas futuros

La desgravación en origen del impuesto a los réditos del Reino Unido sobre pagos de rentas futuros podría otorgarse en los casos en que el Centre for Non-Residents pueda usar su discrecionalidad para expedir una notificación (en virtud de la Orden Ministerial 1970 Número 488 con sus modificaciones). Se deduce el impuesto del Reino Unido a tipos reducidos de la suma bruta de los intereses y/o cánones. Ver las **Notas 6 y 7.**

El Centre for Non-Residents atiende cada solicitud en función de sus méritos. Cuando el Centre for Non-Residents no acuerde la desgravación en origen o no pueda disponerla, la sociedad o empresa española puede solicitar la **devolución** del exceso del impuesto del Reino Unido deducido.

Si se otorgara la desgravación en origen, sírvase informar sin dilación al Centre for Non-Residents en la dirección indicada en la Nota 10 si se ha modificado posteriormente la información proporcionada por usted en el impreso España/Sociedad.

6. Intereses generados en el Reino Unido

Los intereses originados en el Reino Unido pueden pagarse a la sociedad o empresa española con deducción de impuestos al 12%. Todo impuesto deducido en el Reino Unido superior al 12% podrá ser devuelto.

Intereses sobre préstamos

Cuando los intereses sean pagaderos sobre un préstamo otorgado a una sociedad o particular residente en el Reino Unido, el Centre for Non-Residents solicita habitualmente un informe a la Delegación de Hacienda del Reino Unido que se ocupa de los impuestos del pagador de los intereses. Podemos hacer esto **antes** de recibir el impreso España/Sociedad certificado si usted nos envía

- una copia del o de los contratos de préstamo y
- una copia anticipada del impreso España/Sociedad rellenado.

Pero recuerde que el Centre for Non-Residents no puede concluir la tramitación hasta que hayamos recibido un impreso certificado satisfactorio.

Intereses sobre valores

Se deducen impuestos del Reino Unido de los intereses sobre los valores de empréstito emitidos por

- sociedades **no cotizadas** en la Bolsa de Valores
- administraciones locales.

Es posible que podamos disponer que los intereses sobre estos valores de empréstito sean pagados **con deducción de impuestos al 12%** conforme se explica en la nota 5.

Los intereses que tengan el siguiente origen en el Reino Unido se pagan sin deducción de impuestos del Reino Unido, por lo cual no es necesario solicitar la desgravación en origen del impuesto del Reino Unido. Sírvase **no** ingresar en la Parte C2 del impreso España/Sociedad

* los intereses sobre los valores de empréstito de sociedades que se cotizan en la Bolsa de Valores (*pagados automáticamente sin deducción de impuestos del Reino Unido*)

- los intereses sobre valores del gobierno británico (*pagados automáticamente sin deducción de impuestos del Reino Unido*).

Intereses sobre valores no imponibles en España

Cuando el titular efectivo de los intereses

- **no está obligado a pagar intereses** en España y

vendiera o contratara la venta del valor que genera los intereses en el plazo de 3 meses contado desde la fecha de adquisición, no se otorgará la devolución del impuesto del Reino Unido sobre los intereses.

7. Cánones del Reino Unido

La mayoría de los cánones generados en el Reino Unido pueden pagarse con deducción de impuestos al tipo del 10%. Todo impuesto del Reino Unido en exceso del 10% que haya sido deducido podrá ser devuelto a la sociedad o empresa española. La Convención de Doble Tributación contempla una desgravación exclusivamente para el **titular efectivo** de los cánones. Habitualmente, el titular efectivo es el creador de la obra o producto.

◆ **Cánones por derechos de autor respecto a obras literarias, dramáticas, musicales o artísticas**

Si su sociedad o empresa **no** fuera el creador pero hubiera adquirido los derechos, sírvase adjuntar al impreso España/Sociedad una copia de la licencia, contrato o cesión en virtud del cual han sido adquiridos los derechos en el Reino Unido.

Esto asistirá al Centre for Non-Residents a verificar si ha sido satisfecha la condición de titularidad efectiva establecida por la Convención de Doble Tributación.

Si su sociedad o empresa desarrollara actividades en los sectores **editorial o de música** y usara un modelo tipo de contrato con todos sus autores o compositores, sírvase acompañar una copia del contrato tipo. Sólo deberá hacerlo cuando se rellene por primera vez un impreso España/Sociedad.

◆ **Otros cánones**

Cuando su sociedad o empresa fuera el creador de un proceso o diseño, sírvase adjuntar al impreso España/Sociedad una copia del contrato de licencia celebrado por **ustedes** y el **pagador en el Reino Unido** de los cánones. Si su sociedad o empresa **no** fuera el creador del producto generador de cánones pero hubiera adquirido los derechos correspondientes, sírvase acompañar asimismo una copia de la licencia, contrato o cesión en virtud del cual se han adquirido los derechos en el Reino Unido.

8. Cálculo de la devolución del impuesto a los réditos del Reino Unido cuando ya se han efectuado pagos de intereses o cánones

Si la sociedad o empresa ya hubiera recibido pagos de **intereses** o **cánones** con los impuestos del Reino Unido ya deducidos, podrá solicitar la devolución de una proporción de los impuestos del Reino Unido. Conforme se explica en estas Notas, la Convención de Doble Tributación entre el Reino Unido y España contempla el cobro de impuestos del Reino Unido a los tipos reducidos siguientes:

- **12%** sobre los pagos de **intereses** (Nota 6)
- **10%** sobre los pagos de **cánones** (Nota 7).

Instrucciones

- Podrá usar las casillas siguientes para calcular la suma de toda devolución correspondiente.
- Si no desea calcular la devolución y no ingresa una suma en la Parte E2(a) del impreso España/Sociedad, el Centre for Non-Residents calculará toda devolución a pagar.

- | | Rentas | Impuesto del RU |
|--|------------|-----------------|
| • Ingrese en la casilla 1 la suma de rentas antes de la deducción de impuestos del Reino Unido y en la casilla 2 la suma de impuestos del Reino Unido deducida (tome estas cifras de las casillas de totales en la Parte D del impreso España/Sociedad) | 1 £ | 2 £ |
| • Si las rentas fueran intereses , calcule el 12% de la suma total de intereses (en la casilla 1) e ingrese el resultado en la casilla 3 | | 3 £ |
| • Si las rentas fueran cánones , calcule el 10% de la suma total de cánones (en la casilla 1) e ingrese el resultado en la casilla 3 . | | |
| • Reste la suma de la casilla 3 de la suma de la casilla 2 e ingrese el resultado en la casilla 4 | | 4 £ |
- **Por último, ingrese en la Parte E2(a) del impreso España/Sociedad la suma que ha indicado en la casilla 4.** Ésta es la suma a devolver a la sociedad o empresa.

NOTA: Si solicita la devolución de impuestos deducidos tanto de intereses como de cánones, deberá calcular las sumas por separado. Use las casillas que anteceden como guía. Sume los impuestos susceptibles de devolución por los intereses y los cánones y seguidamente ingrese el total en la Parte E2(a) del impreso España/Sociedad.

9. Solicitudes de devolución y certificados de deducción de impuestos

Si usted ha rellenado la **Parte D** del impreso España/Sociedad para solicitar la devolución del impuesto a los réditos del Reino Unido, **deberá** adjuntar al impreso rellenado el o los certificados **originales** de deducción de impuestos del Reino Unido. Si no enviara el o los certificados de impuestos, la solicitud no será válida. El Centre for Non-Residents no puede aceptar fotocopias de certificados como justificativos a efectos de las devoluciones.

10. Asistencia o más información

Si precisara de asistencia o más información, sírvase

- dirigirse por escrito a **Inland Revenue, Centre for Non-Residents, Fitz Roy House, PO Box 46, Nottingham, Inglaterra NG2 1BD**

- o llamar por teléfono al Centre for Non-Residents de lunes a viernes en horas de oficina en el Reino Unido

Nuestro número de teléfono es el

+ 44 115 974 1945 si llama desde fuera del Reino Unido, o 0115 974 1945 si llama desde el Reino Unido

Nuestro número de fax es el

+ 44 115 974 1918 desde fuera del Reino Unido, o 0115 974 1918 desde el Reino Unido.

Al comunicarse con nosotros, sírvase citar el número de referencia de la sociedad en el Reino Unido, en su caso (a modo de ejemplo 'FD9/A/123456').

Nuestra obligación de servicio ante usted

La Hacienda y Aduana británicas se han obligado a satisfacer sus necesidades de la forma siguiente

Actuación justa e imparcial

- nos ocupamos de sus asuntos con la más estricta reserva con ajuste a la normativa vigente
- buscamos que usted pague o reciba exclusivamente la suma que corresponda

Comunicación eficaz con usted

Buscamos proporcionar

- impresos y orientación claros y sencillos
- información precisa y completa de forma útil e idónea.

Prestación de un servicio de buena categoría

Buscamos

- ocuparnos de sus asuntos con puntualidad y precisión
- ser accesibles de una forma que le resulte cómoda
- reducir sus gastos al mínimo necesario
- tomar medidas razonables para satisfacer necesidades especiales
- actuar con cortesía y profesionalidad

Responsabilizarnos de nuestro servicio

- Publicamos con frecuencia anual nuestras metas de atención al cliente y nuestros logros.
- Si deseara hacer algún comentario o formular una queja, diríjase a nosotros a fin de que podamos mejorar nuestro servicio. Le daremos asesoramiento a tales efectos.

Podremos mejorar el servicio prestado si usted nos asiste

- llevando registros precisos y actualizados
- notificándonos de todo cambio en sus circunstancias personales o comerciales
- proporcionándonos información correcta y completa cuando la solicitemos
- pagando puntualmente lo que corresponda.

Puede obtenerse más información sobre la atención al cliente de las oficinas locales de Hacienda y Aduanas e Impuestos Especiales indicadas en nuestros Estatutos, los folletos de quejas (*IR120* y *Notice 1000*) y los Códigos de Prácticas.

Estas notas son de orientación exclusivamente e indican la situación fiscal en el Reino Unido en el momento de redactarse. No afectan a ningún derecho de recurso.